LISÄTIETOA

Yhdysvaltain tautikeskuksen suositukset hammashuoltolaitteiden puhdistukseen, desinfiointiin ja sterilointiin löytyvät osoitteesta www.cdc.gov

Ohjeita infektionhallintaan hammashuoltoyhteyksissä

Ohjeita desinfiointiin ja sterilointiin terveydenhuoltoyksiköissä

Yhteenveto käytännöistä infektioiden ehkäisemiseksi hammashuollossa

Yhdysvaltain hammaslääkäriyhdistyksen suositukset: www.ada.org

Turvallisuus- ja aseptiikkakäytäntöorganisaation suositukset: www.osap.org

Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston ohjeet hoitokoneiden vesijohtojen ylläpitoon: www.fda.gov

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

HOITOLAITTEISTON ASEPTIIKKA

Forest DENTALEZ

KÄYTTÄJÄN OPAS

VAROITUS: Infektionhallinnassa on noudatettava kaikkia paikallisia ja kansallisia säännöksiä ja ohjeita.

HUOMIO: Yhdysvaltain tautikeskus suosittelee, että yksi klinikan työntekijöistä nimitetään infektionhallintavastaavaksi, joka valvoo klinikan infektionhallinta- ja ehkäisytoimenpiteitä. Työtehtäviin kuuluu kaikkien käytäntöjen ja kirjausten toimeenpano.

UUDELLEENKÄSITTELY JA INFEKTIONHALLINTA

VAROITUS: Käytä aina käsineitä, kun käsittelet saastuneita osia, kuten käytettyjä esteitä, sekä puhdistaessasi tai desinfioidessasi kliinisiä kontaktipintoja. Vaihda käsineet saastuneiden aineiden tai laitteiden käsittelyn jälkeen.

VAROITUS: Forest™ suosittelee Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymiä esteitä (FDA-tuotekoodi: PEM) mahdollisuuksien mukaan pinnoilla, joihin hammaslääkäri tai instrumentti saattaa koskea toimenpiteen aikana, valmistajan käyttöohjeita noudattaen. Infektionhallinnan lisäksi esteet myös suojelevat hoitolaitteiston pintaa, ulkonäköä ja käyttöikää.

VAROITUS: Puhdista ja desinfioi esteidenkin käytön yhteydessä kliiniset kontaktipinnat päivittäin Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) ja noudata valmistajan käyttöohjetta.

VAROITUS: Lue aina mahdollisista vaaroista desinfiointiaineen valmistajan tarjoamasta käyttöohjeesta ja käyttöturvallisuustiedotteesta.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Desinfiointituotteita ei saa käyttää puhdistusaineina, ellei tuotetta ole merkitty puhdistukseen sopivaksi. Varmista, että keskitason desinfiointituote on yhteensopiva desinfioitavien pintojen kanssa. Desinfiointiaineen tyypistä huolimatta päivittäinen puhdistus miedolla saippualla ja vedellä ja kuivaksi pyyhkiminen on pakollista desinfiointiainejäännösten haittavaikutusten vähimmäistämiseksi.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Forest ei esitä suoria tai epäsuoria takuita siitä, että desinfiointiaineiden käyttö ei vahingoita laitteiston pintaa. Pinnan vahingoittuminen ja värjääntyminen kemiallisen desinfioinnin takia ei ole minkään takuun alaista.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä jauhemuotoisia puhdistusaineita tai hankaavia tuotteita millään pinnalla. Poista pinttynyt materiaali pehmeällä harjalla.

Katso ilma-/vesiruiskujen, tehoimukärkien/sylki-imurien imuriventtiilien, käsikappaleiden, ienrajantasaajien, kameroiden, valokovettajien, hoitovalojen ja potilastuolien oikeaoppiset puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointivaatimukset valmistajien käyttöohjeista.

Jos haluat lisätietoja Forest-laitteiston uudelleenkäsittelystä, soita Forestin tekniseen tukeen numerolla +1 800-423-3555.

INFEKTIONHALLINTA

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: POTILAIDEN VÄLILLÄ ESTEIN

VAROITUS: Forest suosittelee esteiden ja suojusten käyttöä kliinisillä kontaktipinnoilla mahdollisuuksien mukaan, erityisesti vaikeasti puhdistettavilla. Näin vähennetään ristisaastumisen riskiä.

VAROITUS: Forest-ruiskuja (ruiskun kärkeä lukuun ottamatta) on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymällä esteellä ruiskun rungon ja pään päällä (esim. Pinnacle Syringe Sleeve™). Forest-ruiskun kärki on steriloitava potilaiden välillä. Katso Forestin Ilma-vesiruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaasta puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet.

VAROITUS: Forest-tehoimukärkiä/-sylki-imureita (kertakäyttöistä suutinta lukuun ottamatta) on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymällä esteellä tehoimukärjen/sylki-imurin rungon päällä. Kertakäyttöisiä suuttimia ei saa käyttää uudelleen, ja ne on hävitettävä potilaiden välillä. Katso Forestin Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaasta puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet.

VAROITUS: Forest-valaisimen kahvoja, tuolin kosketuspaneelia ja ohjainyläkappaleen jarrukahvoja on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymien esteiden kanssa.

VAIHE 1: Käytä käsineitä ja vaihda pintaesteet potilaiden välillä. Jos este on silmämäärin tarkisteltuna saastunut, puhdista kontaktipinnat ja poista näkyvä lika ja desinfioi (tai steriloi, jos mahdollista) kliiniset kontaktipinnat.

VAIHE 2: Käytä puhtaita käsineitä asentaessasi uusia esteitä potilaiden välillä.

VAIHE 3: Noudata esteidenkin kanssa sivun 2 PÄIVÄNPÄÄTÖSKÄYTÄNTÖÄ, siivoa ja desinfioi (tai steriloi, jos mahdollista) kliiniset kontaktipinnat.

INFEKTIONHALLINTA (JATKUU)

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: POTILAIDEN VÄLILLÄ ILMAN ESTEITÄ

PUHDISTA JA DESINFIOI KLIINISET KONTAKTIPINNAT

⚠ *VAROITUS: Noudata puhdistus- ja desinfiointiohjeita Forest™:n Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa ja Ruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa.*

- Jos esteitä ei käytetä tai jos este on silmämääräisesti tarkisteltuna saastunut tai ei peittänyt pintoja riittävästi, puhdista ja desinfioi tai steriloi pinnat välittömästi ennen seuraavaa potilasta alla olevan PÄIVÄNPÄÄTÖSKÄYTÄNNÖN mukaisesti.
- Jos esteitä käytetään asianmukaisesti, puhdista ja desinfioi tai steriloi pinnat päivän päätteeksi alla olevan PÄIVÄNPÄÄTÖSKÄYTÄNNÖN mukaisesti.

PUHDISTA JA DESINFIOI KLIINISET KONTAKTIPINNAT

⚠ *VAROITUS: Poista näkyvä lika ja huuhtele kaikki autoklaavia edeltävät puhdistusaineet komponenteista ennen sterilointia.*

⚠ *VAROITUS: Noudata tarkkoja puhdistus- ja sterilointiohjeita Forestin Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa ja Ruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa.*

❗ *HUOMIO: Autoklaavilla saa steriloida vain seuraavat komponentit: ledivalon kahvat, Forest-ruiskun kärki, tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinirunko ja (rungosta poistettu) kela, mukaan lukien Viton-o-renkaat ja sylki-imurin kumikärki. Autoklaavilla ei saa steriloida tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinista pikaliitäntäalustaa eikä ruiskun runkoa/päätä, jotka jäävät putkiin.*

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: PÄIVÄNPÄÄTÖS, POTILAIDEN VÄLILLÄ ESTEEN SAASTUTTUA JA KORKEAN RISKIN POTILAIDEN VÄLILLÄ

PUHDISTA ENNEN DESINFIOINTIA TAI STERILOINTIA

VAIHE 1: Irrota ja hävitä esteet käsineitä käyttäen (jos esteitä käytettiin).

VAIHE 2: Levitä puhdistusaineeksi merkittyä tuotetta (tai miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuosta) liinaan tai talouspaperiin ja puhdista kontaktipinnat sekä irrota näkyvä lika ja saasteet kaikista kliinisistä kontaktipinnoista esteiden käytöstä tai käyttämättömyydestä riippumatta.

DESINFIOI KLIINISET KONTAKTIPINNAT

⚠ *VAROITUS: Noudata tarkkoja päivänpäätöksen puhdistus- ja desinfiointiohjeita Forestin Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa ja Ruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa.*

VAIHE 1: Desinfioi saastuneet pinnat puhdistuksen (mukaan lukien näkyvän lian poistaminen) jälkeen Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) (esim. CaviWipes™) ja noudata valmistajan käyttöohjetta. Kaikki pinnat 2 jalan (0,6 m) etäisyydellä niskatuesta on puhdistettava toimenpiteiden aikana mahdollisesti syntyneiden aerosolisaasteiden varalta.

VAIHE 2: Vaikka desinfiointiaineen merkinnässä olisi lyhyempi käsittelyaika, anna märän desinfiointiaineen vaikuttaa komponentteihin ainakin 4 minuutin ajan. Pitkä käsittelyaika johtuu Forest-yksikköjen eri materiaaleista ja huokoisuuksista. Pyyhi joka pinta hyvin useilla liinoilla ja pidä pinta näkyvän märkänä koko ajan. Anna pinnan ilmakuivautua vähintään minuutin ajan.

VAIHE 3: Jos pinta on minuutin jälkeen edelleen märkä, kuivaa pinta pyyhkimällä ja toista vaihe 2, jotta desinfiointi on riittävä eri materiaaleissa ja huokoisuuksissa.

VAIHE 4: Vähimmäistä kemiallisen desinfiointiaineen jäännösten haittavaikutukset poistamalla desinfiointiaineen jäännökset miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuoksella ja pyyhi kuivaksi.

STERILOI KLIINISET KONTAKTIPINNAT

⚠ *VAROITUS: Poista näkyvä lika ja huuhtele kaikki autoklaavia edeltävät puhdistusaineet komponenteista ennen sterilointia.*

⚠ *VAROITUS: Noudata tarkkoja päivänpäätöksen puhdistus- ja sterilointiohjeita Forestin Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa, Ruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa ja Valaisin – käyttäjän oppaassa.*

❗ *HUOMIO: Autoklaavilla saa steriloida vain seuraavat komponentit: ledivalon kahvat, Forest-ruiskun kärki, tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinirunko ja (rungosta poistettu) kela, mukaan lukien Viton-o-renkaat ja sylki-imurin kumikärki. Autoklaavilla ei saa steriloida tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinista pikaliitäntäalustaa eikä ruiskun runkoa/päätä, jotka jäävät putkiin.*

KLIINISTEN EI-KONTAKTIPINTOJEN YLEINEN PUHDISTUS

VAIHE 1: Levitä puhdistusaineeksi merkittyä tuotetta (tai miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuosta) liinaan tai talouspaperiin ja puhdista kliiniset ei-kontaktipinnat huolellisesti.

VAIHE 2: Pyyhi pinnat kuivaksi.

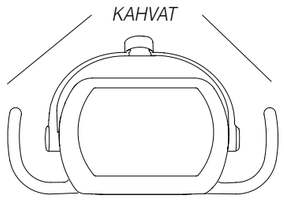
TUOTEKOHTAINEN VAATIMUSYHTEENVETO (NOUDATA SIVUJEN 1 JA 2 UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖJÄ)

Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymä este (tuotekoodi PEM) on pakollinen seuraavissa:

POTILASTUOLI – tuolin kosketuspaneeli.

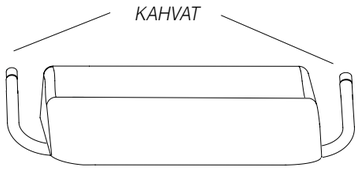
HOITOVALO – valaisimen kahvat (esim. Kerr L -tyyliset tai T-tyyliset valaisinkahvojen suojukset).

HOITOKONE – ohjainyläkappaleen jarrukahvat, tehoimukärki/sylki-imuri (paitsi kertakäyttöinen suutin) ja ilma-/vesiruiskun runko/pää (ruiskun kärki).

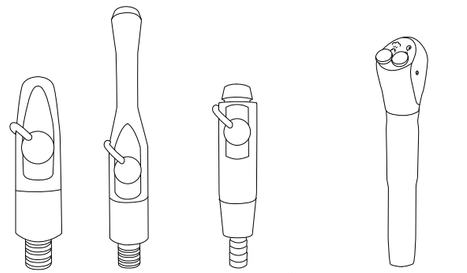


L-TYYLISET VALAISIMEN KAHVAT

TUOLIN KOSKETUSPANEELI



OHJAINYLÄKAPPALEEN JARRUKAHVAT



TEHOIMUKÄRKI SYLKI-IMURI *TEHOIMUKÄRKI* *RUISKUN RUNKO/PÄÄ*

Suositeltu kaikkiin kliinisiin kontaktipintoihin mahdollisuuksien mukaan:

HOITOKONE – ohjainyläkappaleen pinnat, tarjotin, silikoninen käsikappalelevy (eurooppalainen ohjainyläkappale), kosketuspaneelit ja ilma-/vesiletkut (esim. Pinnacle Cover-all™, Pinnacle Syringe Sleeve, Pinnacle Tray Sleeve, Disposa-Shield®).

POTILASTUOLI – tuolin selkänojan/niskatuen verhoilu (esim. Pinnacle Chair Sleeve, Crosstex Headrest Cover).

PUHDISTA JA DESINFIOI

Kaikki kliiniset kontaktipinnat (esteitä käytettäessäkin):

HOITOKONE – ohjainyläkappaleen pinnat, ohjainyläkappaleen jarrukahva, tehoimukärjen/sylki-imurin pikaliitäntäalusta, ilma-/vesiruiskun runko/pää, tarjotin, ilma-/vesiletkut, ohjainnupit/-kytkimet, laitepidikkeet ja pidiketanko, silikoninen käsikappalelevy (eurooppalainen ohjainyläkappale), varavesipullon ulkopinta (älä pese astianpesukoneessa), imurijärjestelmän osat, sylkykuppi ja hanat. Noudata tarkkoja desinfiointiohjeita Forest™:n Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa ja Ruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa.

HOITOVALON JA MONITORIN KAHVAT – valaisimen kahvat, monitorin säätökahvat ja valon virtapainike.

POTILASTUOLI – niskatuen mekanismi ja tuolin kosketuspaneeli. Katso Forest-tuolin käyttäjän oppaasta tiedot Ultraleather®-verhoilun desinfioinnista.

PUHDISTA JA STERILOI

Kaikki kliiniset kontaktipinnat (esteitä käytettäessäkin):

HOITOKONE – Forest-ruiskun kärki, tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinirunko ja (rungosta poistettu) kela, mukaan lukien Viton-o-renkaat ja sylki-imurin kumikärki. Noudata tarkkoja sterilointiohjeita Forest™:n Tehoimukärjen/sylki-imurin uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa ja Ruiskun uudelleenkäsittely ja ylläpito – käyttäjän oppaassa.

❗ *HUOMIO: Autoklaavilla ei saa steriloida tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinista pikaliitäntäalustaa eikä ruiskun runkoa/päätä, jotka jäävät putkiin.*

LEDIHOITOVALO – IRROTETTAVAT L-tyyliset valaisimen kahvat (ei koske halogeenivalon kahvoja). Noudata tarkkoja sterilointiohjeita Forest-valaisimen käyttäjän oppaassa.

YLEINEN PUHDISTUS

Kaikki kliiniset ei-kontaktipinnat:

HOITOKONE – ohjainvarret, jalkakäynnistin ja kiinteät/laminoidut työtasot.

HOITOVALO – valon suojus ja varret.

POTILASTUOLI – tuolin pinnat, jalkakäynnistin ja Ultraleather®-verhoilu kontaminaatioräiskeiden kantaman ulkopuolella.

KÄYTTÄJÄN JAKKARA – jakkaran pinnat ja verhoilu.

KERTAKÄYTTÖISET

Tehoimukärjen/sylki-imurin kertakäyttöiset suuttimet.